

# DIGITAL TOWER FAN

Model:

**HTF-M45WH**



- Digital control
- 3 speeds
- Timer

**HEINNER**

## 1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

## 2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ **Digital tower fan**
- ➔ **User manual**
- ➔ **Remote control**
- ➔ **Certificate of warranty**
- ➔ **Declaration of conformity**

## 3. SAFETY INSTRUCTIONS

### GENERAL

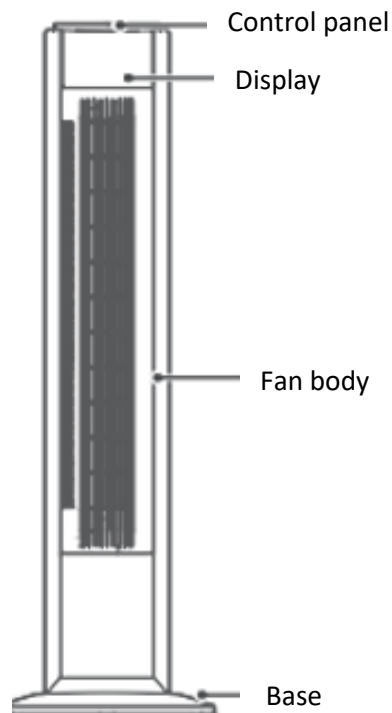
**Read all instructions carefully and keep this manual for future reference.**

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
2. Children less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance if it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when the fan is running.
4. Disconnect fan when moving from one location to another.
5. Be sure the fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
6. DO NOT use the fan in the window, rain may create electrical hazard.
6. Indoor and household use only.

### **WARNING:**

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.
2. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord, or plug in water or other liquid.
3. When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
4. When the fan was assembled, the rotor blade guard shall not be taken off anymore.
5. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

## 4. PRODUCT DESCRIPTION



## 5. USING THE APPLIANCE

### PRODUCT INSTALLATION

**NOTE:**

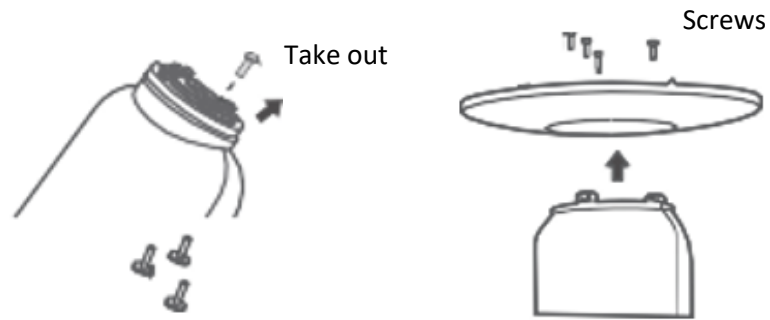
Please place the appliance on the package foam or other soft surfaces and place it upside down to avoid scratch mark when installing the base.

**1. Base installation**

- Take out the two parts of the base from packing box. Then, align the centres of the two parts of the base and place them in a crossed form. Rotate one of the two bases to align the holes and make them stuck correctly.

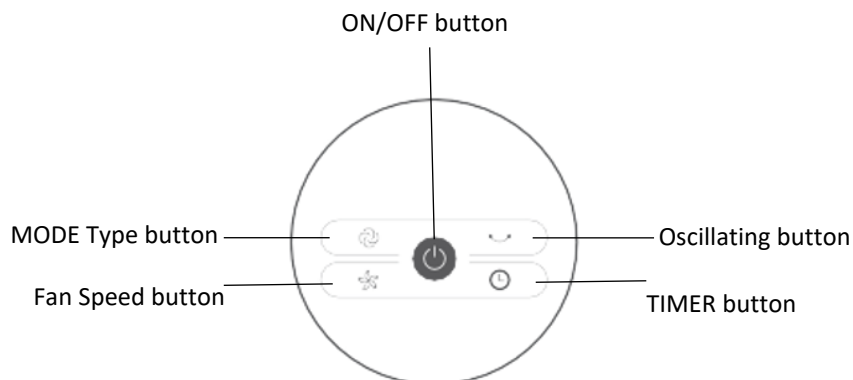


- Unscrew the four screws from the appliance body prior to installation of the base on the appliance body when the base and the fan body are aligned accurately. Afterwards, fix and tighten the base and the fan body by means of screws.



## USE INSTRUCTION

### Control panel



Press "ON / OFF" button to start or stop the appliance.

Press "Fan speed" button to adjust the speed from shift 1 to 3.

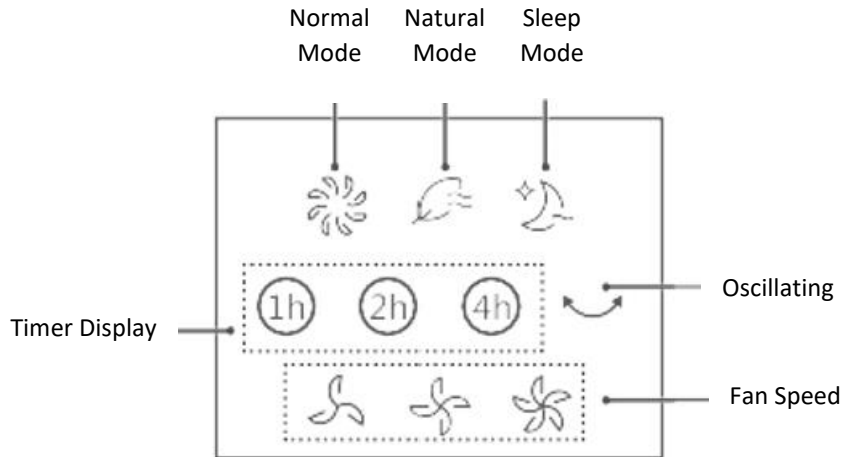
Press "TIMER" button to adjust the time:

- set the power off time between 1 hour and 7 hours in working mode.
- set the power on time between 1 hour and 7 hours in standby mode (the fan must be plugged in, but in standby mode).

Press "MODE type" button to select wind blowing mode: Normal wind, sleep wind, natural wind.





Press "Oscillating" button to control the airflow direction.

## Display

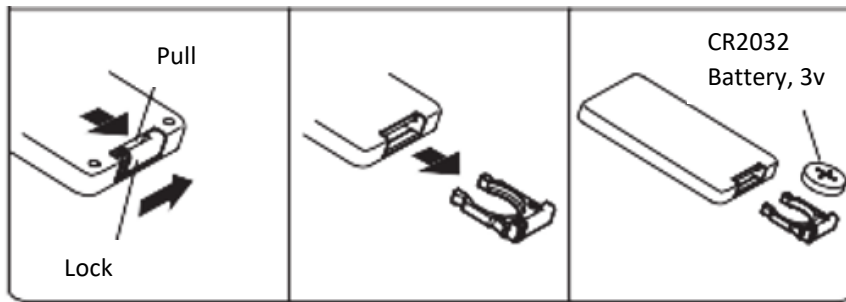


**Remote Control** - Effective Range of Remote Control: within 5 m distance and 30-degree angle of product position.



	ON / OFF Key
	Mode wind type
<b>+</b>	“+” Key
<b>-</b>	“-” Key
	Timer key
	Oscillation Key

## Battery installation for remote control



- The remote control uses one piece battery of type "CR2032".
- Install the battery with positive side facing up.

## 6. CLEANING AND MAINTENANCE

The fan requires minimal maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, unplug the fan power.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the fan to remove dust.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking in a mild detergent.
4. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface.
5. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner.
6. Do not allow water or any other liquid entering into the motor housing or interior parts.
7. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
8. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap thoroughly remove soapsuds with dry cloth.

## 7. TROUBLESHOOTING

Operation of your appliance can lead to errors and malfunctions. The following tables contain possible causes and notes for resolving an error message or malfunction. It is recommended to read the table below carefully in order to save your time and money that may cost for calling to the service center.

Problem	Cause	Solution
The machine does not work properly after installed	• The power cable is not plugged in or has poor contact.	Make sure the plug is properly inserted into the socket.
	• The switch on the body is not turned on.	Turn on the switch on the body.
The remote does not work	• The battery needs replacing.	Replace the battery.
	• The remote is being used more than 5m away from the fan.	Use the remote closer to the fan and make sure it is pointing directly at the display panel.

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

## TECHNICAL DATA

Voltage	220-240V~50Hz
Power	45 W

Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

**Get User manuals:** <https://www.heinner.ro>

**Get Service information:** <https://www.heinner.ro>



### Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.



Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# VENTILATOR DIGITAL TIP TURN

Model:

**HTF-M45WH**



- Panou de comandă electronic
  - 3 viteze
  - Temporizator

**HEINNER**

## 1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare. Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

## 2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ Ventilator tip turn, cu control digital
- ➔ Manual de utilizare
- ➔ Telecomandă
- ➔ Certificat de garanție
- ➔ Declarație de conformitate

## 3. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

### GENERALITĂȚI

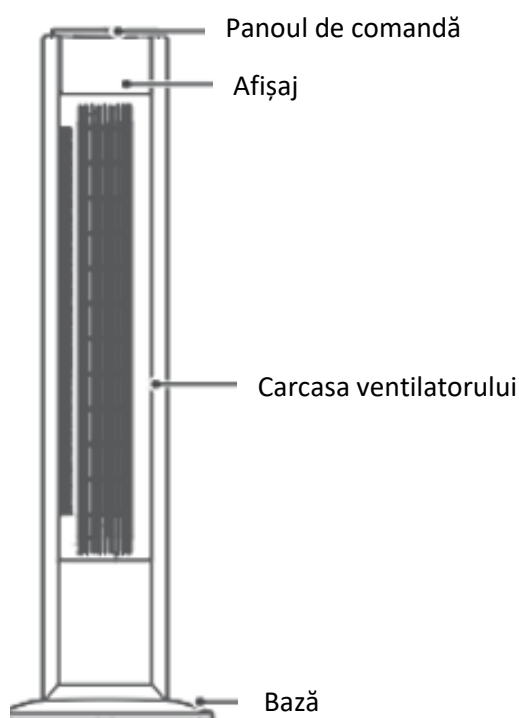
**Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare.**

1. Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.
2. Nu lăsați copiii cu vârste sub 3 ani în preajma aparatului, decât dacă aceștia sunt supravegheați neîntrerupt. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta este amplasat sau instalat în poziția sa normală de funcționare, numai dacă aceștia sunt supravegheați sau instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și numai dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea.
3. Nu introduceți degetele, creioane sau alte obiecte prin grila de protecție atunci când ventilatorul este în funcțiune.
4. Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare înainte de a muta ventilatorul dintr-un loc în altul.
5. Pentru a evita răsturnarea, asigurați-vă că ventilatorul în funcțiune este poziționat pe o suprafață stabilă.
6. Pentru evitarea pericolelor de natură electrică, NU UTILIZAȚI ventilatorul în apropierea ferestrelor.
6. Acest aparat este destinat numai uzului casnic, în interior.

**AVERTISMENT:**

1. Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.
2. Pentru a vă proteja împotriva pericolului de electrocutare, nu introduceți aparatul, cablul sau ștecărul acestuia în apă sau în alte lichide.
3. Atunci când nu utilizați aparatul și înainte de efectuarea operațiilor de curățare, deconectați ștecărul acestuia de la sursa de alimentare.
4. După asamblarea ventilatorului, grila de protecție a paletelor rotorului nu mai trebuie scoasă.
5. Asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la sursa de alimentare înainte de a demonta grilele de protecție.

## 4. DESCRIEREA PRODUSULUI



## 5. UTILIZAREA APARATULUI

### INSTALAREA PRODUSULUI

**NOTĂ:**

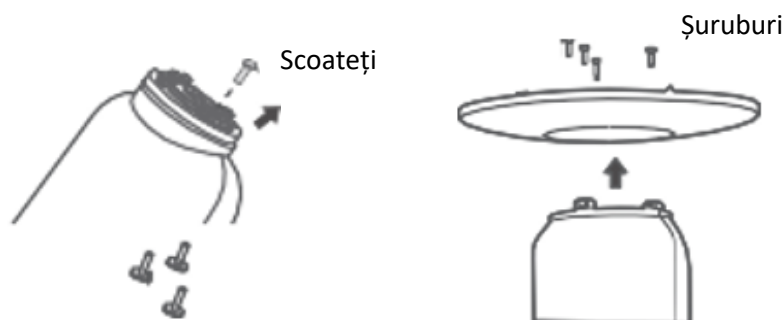
Vă rugăm să așezați aparatul pe spuma de ambalaj sau pe alte suprafețe moi, cu partea superioară în jos, pentru a evita zgârierea atunci când montați baza.

## 1. Montarea bazei

- Scoateți din ambalaj cele două părți ale bazei. Apoi potriviți centrele celor două părți ale bazei și așezați-le în încrucișat. Rotiți una dintre părțile bazei pentru a alinia orificiile și a îmbina corect cele două părți ale bazei.

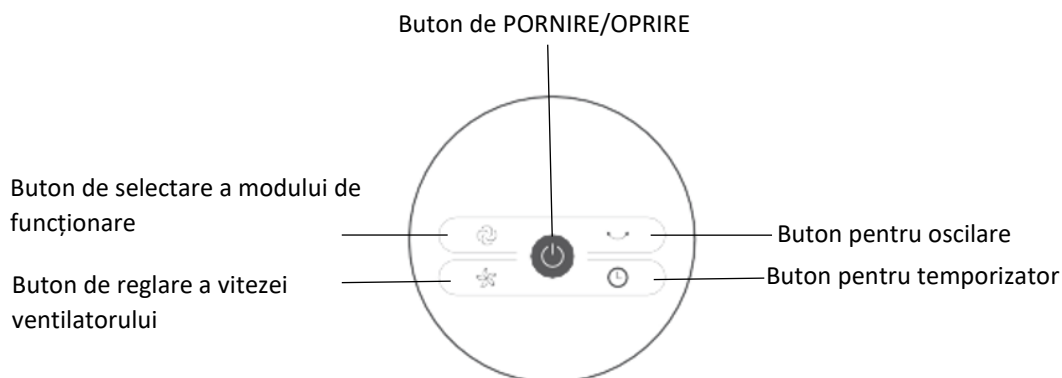


- Desfaceți cele patru șuruburi de pe corpul aparatului, înainte de instalarea bazei pe carcasa aparatului, atunci când baza și carcasa ventilatorului sunt aliniată corect. După aceea, fixați și strângeți baza pe carcasa ventilatorului cu ajutorul șuruburilor.



## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### Panoul de comandă



Apăsați pe butonul de PORNIRE/OPRIRE pentru a porni sau opri aparatul.

Apăsați pe butonul de reglare a vitezei ventilatorului pentru a regla viteza la nivelurile de la 1 la 3.

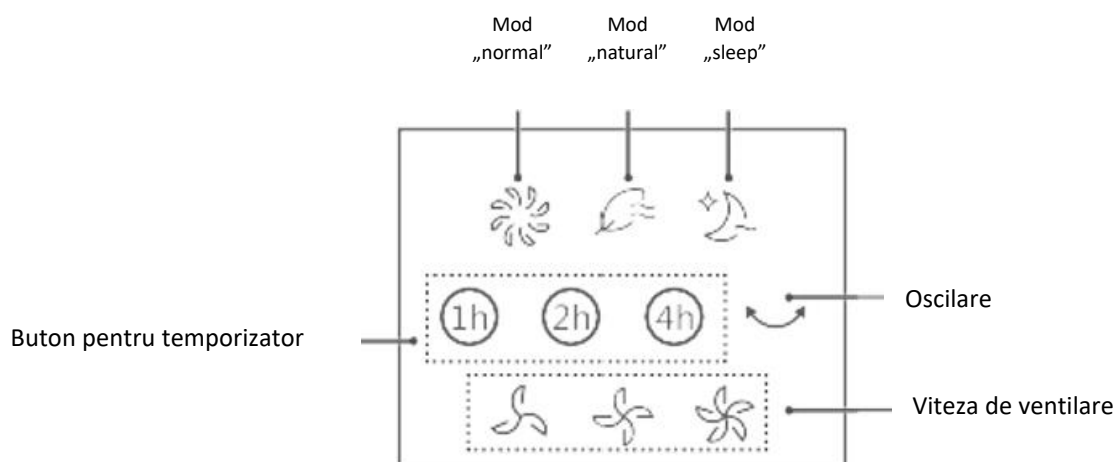
Apăsați pe butonul temporizatorului pentru a regla durata:

- în timpul funcționării aparatului, setați durata programată până la oprire între 1 oră și 7 ore.
- cu aparatul în standby, setați durata programată până la pornire între 1 oră și 7 (ventilatorul trebuie să fie conectat la sursa de alimentare cu energie electrică, dar în standby).

Apăsați pe butonul de selectare a modului de funcționare pentru a selecta modul de ventilare: mod ventilare „normal”, mod ventilare „sleep”, mod ventilare „natural”.

Apăsați butonul „Oscilare” pentru a controla direcția fluxului de aer.

## Afișaj

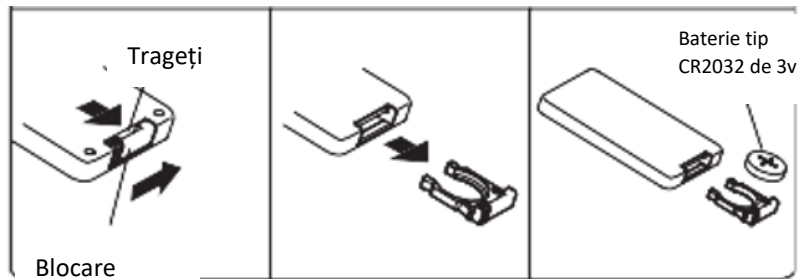


**Telecomanda** - aparatul poate fi controlat cu telecomanda de la o distanță de 5 m și la un unghi de 30 de grade față de poziția produsului.



	Buton de pornire/oprire
	Buton de selectare a modului de ventilare
<b>+</b>	Buton „+”
<b>-</b>	Buton „-”
	Buton pentru temporizator
	Buton pentru oscilare

## Instalarea bateriilor pentru telecomandă



- Telecomanda funcționează cu o baterie de tip CR2032.
- Instalați bateria cu polul pozitiv orientat în sus.

## 6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Ventilatorul nu necesită măsuri speciale de întreținere. Nu încercați să reparați produsul pe cont propriu. Atunci când este necesar, apelați la un serviciu de asistență tehnică.

1. Deconectați ventilatorul de la sursa de alimentare cu energie electrică înainte de efectuarea operațiilor de curățare și înainte de asamblare.
2. Pentru a asigura o circulație adecvată a aerului în motor, mențineți curate orificiile de ventilație din partea posterioară a motorului. Nu demontați ventilatorul pentru a îndepărta praful.
3. Curățați suprafețele exterioare ale aparatului cu o cârpă moale înmuiată în detergent slab.
4. Pentru evitarea deteriorării suprafețelor produsului, vă rugăm să nu utilizați detergenți abrazivi sau solvenți.
5. Nu utilizați pentru curățare niciunul dintre următoarele produse: benzină, diluant.
6. Nu permiteți pătrunderea apei sau a oricărui alt lichid în carcasa motorului sau în componentele din interiorul aparatului.
7. Înainte de efectuarea operațiilor de curățare, asigurați-vă că ați deconectat ștecărul de la sursa de alimentare.
8. Componentele din plastic pot fi curățate cu o cârpă moale înmuiată în detergent neutru. Apoi îndepărtați resturile de detergent cu o cârpă uscată.

## 7. REMEDIEREA PROBLEMELOR

Este posibil ca, în timpul utilizării aparatului dumneavoastră, să apară erori și defecțiuni. Tabelul de mai jos conține cauze și soluții posibile pentru rezolvarea erorilor sau remedierea defecțiunilor. Se recomandă citirea cu atenție a informațiilor din tabelul de mai jos, pentru a putea economisi timpul și banii care ar putea fi necesari în cazul în care apeleți la un centru de reparații.

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul nu funcționează corespunzător după ce a fost instalat.	• Cablul de alimentare nu este conectat sau are un contact slab.	Asigurați-vă că ștecărul este introdus corespunzător în priză.
	• Comutatorul de pe carcasa aparatului nu a fost acționat.	Acționați comutatorul de pe carcasa aparatului.
Telecomanda nu funcționează	• Este necesară înlocuirea bateriilor.	Înlocuiți bateriile.
	• Telecomanda este utilizată la o distanță mai mare de 5 m de aparat.	Utilizați telecomanda mai aproape de aparat și asigurați-vă că este îndreptată direct spre panoul de afișare.

### SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI

Utilizați numai piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații: Denumirea modelului și numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

### DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare	220-240V~50Hz
Putere	45 W

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos.

**Obțineți manuale de utilizare:** <https://www.heinner.ro>

**Obțineți informații privind reparațiile:** <https://www.heinner.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



### **MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI**

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.



#### ***Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului***

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

#### **Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane**



**HEINNER** este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com), [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# ВЕНТИЛАТОР ТИП КУЛА, С ДИГИТАЛЕН КОНТРОЛ

Модел:  
**HTF-M45WH**



- Електронен контролен панел
  - 3 скорости
  - Таймер

**HEINER**

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.

Този наръчник има за цел да Ви предостави всички необходими инструкции по отношение на инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

## 2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

- ➔ Вентилатор тип кула, с дигитален контрол
- ➔ Наръчник за употреба
- ➔ Дистанционно управление
- ➔ Сертификат за гаранция
- ➔ Декларация за съответствие

## 3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ОБЩИ УКАЗАНИЯ

**Моля прочетете внимателно инструкциите и запазете наръчника за бъдещи справки.**

1. Уредът може да се използва от деца на възраст от 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, които нямат опит или познания само, ако са наблюдавани или обучени относно безопасната употреба на уреда и, ако разбират опасностите, свързани с употребата. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда. Почистването и поддръжката, не могат да се извършват от деца, освен ако те са на поне 8 годишна възраст и са под наблюдение.

2. Не допускайте деца под 3 години около уреда само, ако не са под непрекъснат надзор. Децата на възраст от 3 до 8 години могат да включват / изключват уреда само, ако е поставен или инсталиран в нормално работно положение само, ако са под наблюдение или инструктирани относно безопасното използване на уреда и само, ако разбират опасностите, свързани с употребата.

3. Не пъхайте пръстите, моливи или други предмети през предпазната решетка, когато вентилаторът работи.

4. Изключвайте щепсела от източника на захранване преди да премествате вентилатора от едно място на друго.

5. За да избегнете преобръщане, уверете се, че работещият вентилатор е разположен върху стабилна повърхност.

6. За да избегнете електрически опасности, НЕ използвайте вентилатора в близост до прозорци.

6. Този уред е предназначен само за домашна, вътрешна употреба.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

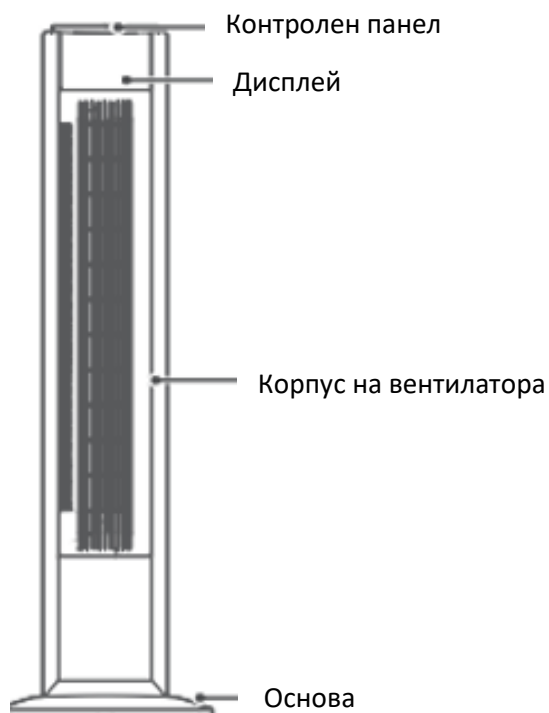
1. С цел предотвратяване на опасности, ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени от производителя, от неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация.

2. За да се предпазите от токов удар, не потапяйте уреда, неговия кабел или щепсел във вода или други течности.

3. Когато не използвате уреда и преди изпълнение на почистващите операции, изключете щепсела от източника на захранване.

4. След сглобяване на вентилатора, предпазната решетка на перките на ротора не трябва да се сваля вече.
5. Уверете се, че вентилаторът е изключен от източника за захранване с електроенергия преди да демонтирате защитните решетки.

## 4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



## 5. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

### ИНСТАЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

#### ЗАБЕЛЕЖКА:

Моля, поставете уреда върху опаковъчната пяна или други меки повърхности, с горната страна надолу, за да избегнете надраскване когато монтирате основата.

#### 1. Монтиране на основата

- Извадете двете части на основата от опаковката. След това съпоставете центровете на двете части на основата и ги поставете кръстосано. Завъртете едната част на основата, за да подравните отворите и да съедините правилно двете страни на основата.

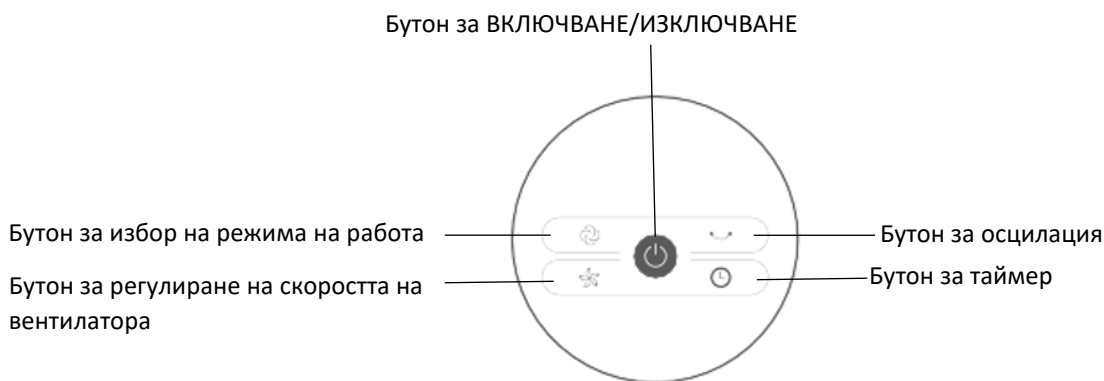


- Разхлабете четирите винта на тялото на уреда, преди да инсталирате основата върху корпуса на уреда, когато основата и корпусът на вентилатора са подравнени правилно. След това закрепете и затегнете основата към корпуса на вентилатора с помощта на винтовете.



## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

### Контролен панел



Натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ, за да включите или изключите уреда.

Натиснете бутона за регулиране на скоростта на вентилатора, за да регулирате скоростта на нива от 1 до 3.

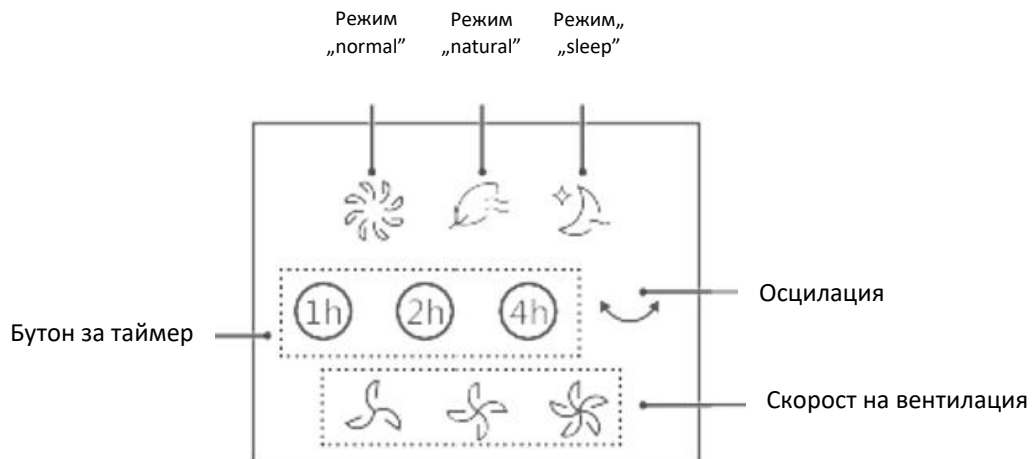
Натиснете бутона на таймера, за да регулирате продължителността:

- по време на работа на уреда задайте програмираната продължителност до изключване между 1 час и 7 часа.
- когато уредът е в режим на готовност, задайте програмираната продължителност до включване между 1 и 7 часа (вентилаторът трябва да е свързан към източника на захранване с електроенергия, но да е в режим на готовност).

Натиснете бутона за избор на режима на работа, за да изберете режима на вентилация: режим на вентилация „normal“ (нормален), режим на вентилация „sleep“ (сън), режим на вентилация „natural“ (естествен).





Натиснете бутона „Осцилация“, за да контролирате посоката на въздушния поток.

## Дисплей

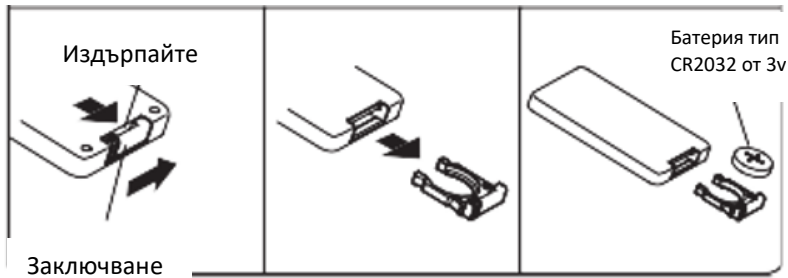


**Дистанционно управление** - уредът може да се управлява с дистанционното управление от разстояние 5 м и под ъгъл 30 градуса спрямо позицията на продукта.



	Бутон за включване/изключване
	Бутон за избор на режима на вентилация
<b>+</b>	Бутон „+“
<b>-</b>	Бутон „-“
	Бутон за таймер
	Бутон за осцилация

## Инсталиране на батерии за дистанционното управление



- Дистанционното управление работи с батерия тип CR2032.
- Инсталирайте батерията с положителния полюс, насочен нагоре.

## 6. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Вентилаторът не изисква специални мерки за поддръжка. Не се опитвайте да ремонтирате продукта сами. Когато е необходимо, свържете се със служба за техническа поддръжка.

1. Изключвайте вентилатора от източника на захранване с електроенергия преди извършване на операции по почистване и преди сглобяване.
2. За да осигурите подходяща циркулация на въздуха в мотора, поддържайте чисти вентилационните отвори в задната страна на мотора. Не разглобявайте вентилатора, за да отстраните праха.
3. Почиствайте външните повърхности на уреда с мека кърпа, накисната в мек препарат за миене.
4. За да избегнете повреда на повърхностите на продукта, моля, не използвайте абразивни препарати за миене или разтворители.
5. Не използвайте нито един от следните продукти за почистване: бензин, разреждател.
6. Не позволявайте проникването на вода или на друга течност в корпуса на мотора или в компонентите във вътрешността на уреда.
7. Преди извършване на операции по почистване уверявайте се, че сте изключили щепсела от източника на захранване.
8. Пластмасовите компоненти могат да се почистват с мека кърпа, накисната в неутрален препарат за миене. След това отстранете остатъците от препаратата за миене със суха кърпа.

## 7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

По време на използването на вашия уред е възможно да възникнат грешки и повреди. Таблицата по-долу съдържа възможни причини и решения за разрешаване на грешки или отстраняване на повреди. Препоръчваме ви да прочетете внимателно информацията в таблицата по-долу, за да спестите време и пари, които може да са необходими, ако се обърнете към център за ремонт.

Проблем	Причина	Решение
Уредът не работи правилно, след като е бил инсталиран.	• Захранващият кабел не е свързан или има лош контакт.	Уверете се, че щепселът е правилно поставен в контакта.
	• Превключвателят на корпуса на уреда не е задействан.	Задействайте превключвателя на корпуса на уреда.
Дистанционното управление не работи	• Необходима е смяна на батериите.	Сменете батериите.
	• Дистанционното управление се използва на разстояние по-голямо от 5 м от уреда.	Използвайте дистанционното управление по-близо до уреда и се уверете, че е насочено директно към панела на дисплея.

## СЕРВИЗ И ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Използвайте само оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че имате под ръка следната информация: Наименование на модела и сериен номер.

Информацията може да бъде намерена на табелката с технически данни. Те подлежат на промяна без предварително уведомление.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранващо напрежение	220-240 V~ при 50 Hz
Мощност	45W

Благодарим Ви за закупуването на този продукт! Ако се нуждаете от помощ за вашия продукт, посетете нашия уебсайт, като използвате линковете по-долу.

Получете ръководства за употреба: <https://www.heinner.ro>

Получете информация за ремонт: <https://www.heinner.ro>



### Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



### HEINNER е регистрирана марка на компанията Network One Distribution SRL.

Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.



### Вносител: Network One Distribution

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# DIGITÁLIS IRÁNYÍTÁSÚ TORONY VENTILÁTOR

Modell:  
**HTF-M45WH**



- Elektronikus vezérlőpanel
  - 3 sebesség
  - Időzítő

**HEINNER**

## 1. BEVEZETŐ

Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tanulmányozás céljából.

A kézikönyv célja a készülék beszerelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos minden szükséges tudnivalót rendelkezésére bocsátani. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, hogy beszerelés és használat előtt olvassa el figyelmesen a használati kézikönyvet.

## 2. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- ➔ Digitális irányítású torony ventilátor
- ➔ Használati kézikönyv
- ➔ Távírányító
- ➔ Jótállási bizonylat
- ➔ Megfelelőségi nyilatkozat

## 3. A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

### ÁLTALÁNOSÁGOK

**Kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi tanulmányozás céljából.**

1. A készüléket 8 év fölötti gyerekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal és jártassággal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felkészítették őket a készülék biztonságos használatára, illetve ha tisztában vannak a helytelen használat veszélyeivel. A gyerekeknek tilos játszani a készülékkel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyerekek felnőttek felügyeletének hiányában nem végezhetik.

2. Tartsa távol a készüléktől a 3 évnél kisebb gyermekeket, ha nincsenek állandó felügyelet alatt. A 3-8 éves gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha az normális függőleges helyzetben van felszerelve és a gyermekek felügyelet alatt vannak vagy elmagyarázták nekik a készülék használatára vonatkozó tudnivalókat, és megértették a fennálló veszélyeket.

3. Ne dugja az ujjait, ceruzát vagy egyéb tárgyat a védőrácsba a ventilátor működése közben.

4. Húzza ki a dugaszt az áramforrásból mielőtt a ventilátort egyik helyről a másikra helyezné át.

5. A felborulás elkerülése érdekében bizonyosodjon meg róla, hogy a működő ventilátor stabil felületre van helyezve.

6. Az elektromos természetű veszélyek elkerülése érdekében **NE HASZNÁLJA** a ventilátort ablakok közelében.

6. Ezt a készüléket csak háztartási és beltéri használatra tervezték.

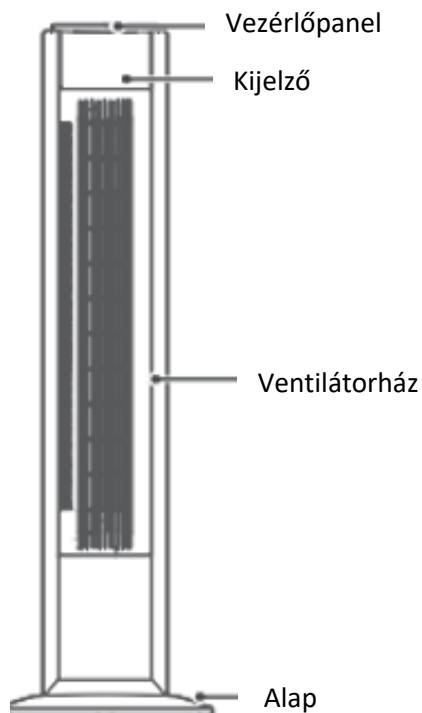
### FIGYELMEZTETÉS:

1. A veszélyek elkerülése érdekében, ha a hálózati kábel megsérült, ki kell cseréltetni a gyártóval, ennek hivatalos márkaszervizével vagy egy hasonló szakképzettséggel rendelkező személlyel.

2. Az áramütés elkerülése érdekében soha ne helyezze vízbe vagy bármely más folyadékba a készülék talapzatát, tápkábelét vagy dugaszát.

3. Ha nem használja a készüléket, illetve a tisztítási műveletek elvégzése előtt húzza ki a készülék dugaszát az áramforrásból.
4. A ventilátor összeszerelése után nem kell eltávolítania el a rotorlapátok védőrácsát.
5. Győződjön meg, hogy a ventilátor le van választva az áramellátásról a védőrácsok leszerelése előtt.

## 4. A TERMÉK LEÍRÁSA



## 5. KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

### TERMÉK BESZERELÉSE

#### MEGJEGYZÉS:

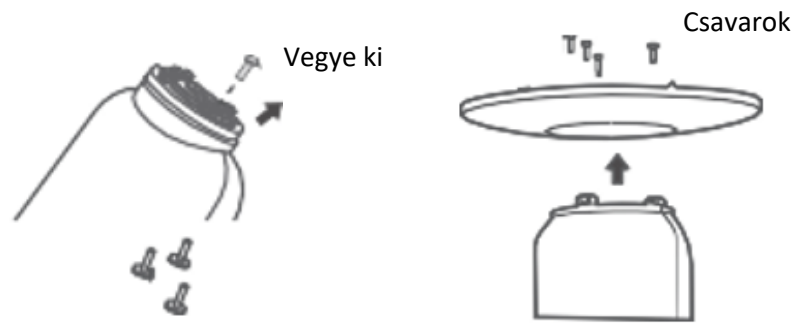
Kérjük, hogy a készüléket a tetejével lefelé fordítva helyezze habszivacs csomagolásra vagy más puha felületre, hogy elkerülje a karcolásokat az alap felszerelésekor.

#### 1. Az alap felszerelése

- Vegye ki az alap két részét a csomagolásból. Ezután illessze össze a két alaprész középpontját, és helyezze őket keresztben egymás mellé. Forgassa el az alap egyik oldalát, hogy a lyukak egy vonalba kerüljenek, és az alap két oldala megfelelően összeillesszkedjen.

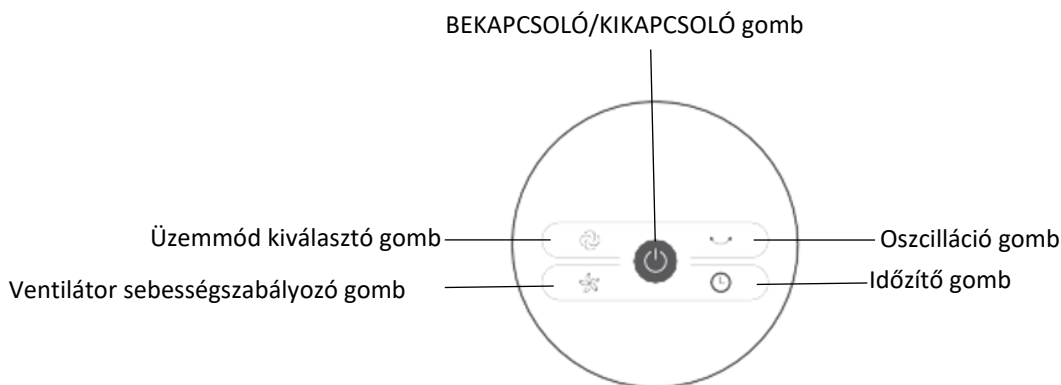


- Lazítsa meg a négy csavart a készülékházon, mielőtt az alapot a készülékházra szerelné, ha az alap és a ventilátorház megfelelően igazodik egymáshoz. Ezt követően rögzítse és húzza meg az alapot a ventilátorházhoz a csavarok segítségével.



## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### Vezérlőpanel



Nyomja meg az BEKAPCSOLÓ/KIKAPCSOLÓ gombot a gép be- vagy kikapcsolásához.

Nyomja meg a ventilátor sebességének beállítására szolgáló gombot a sebesség 1-3. szintre történő beállításához.

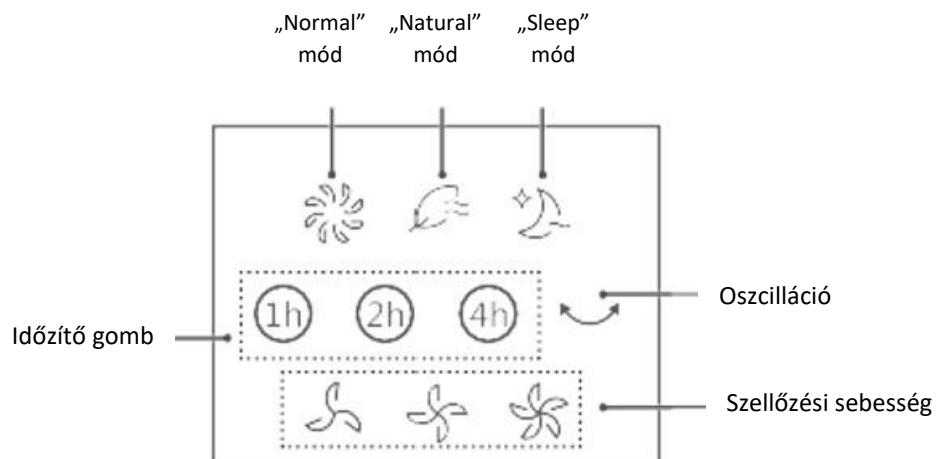
Nyomja meg az időzítő gombot az időtartam beállításához:

- a készülék működése közben állítsa be a programozott időtartamot a kikapcsolásig 1 óra és 7 óra között.
- a készülék készenléti állapotában állítsa be a programozott időtartamot az indításig 1 óra és 7 óra között (a ventilátornak csatlakoztatva kell lennie a tápellátáshoz, de készenléti állapotban).

Nyomja meg az üzemmódválasztó gombot a szellőzési üzemmód kiválasztásához: „normal” szellőzési üzemmód, „sleep” szellőzési üzemmód, „natural” szellőzési üzemmód.

Nyomja meg az "Oscilláció" gombot a légáramlás irányának szabályozásához.

## Kijelző

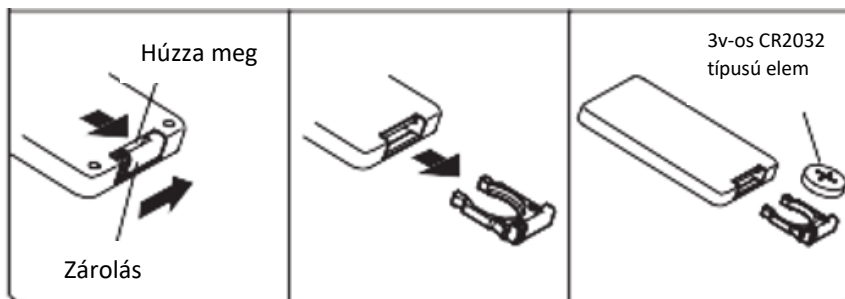


**Távírányító** - a készülék távirányítóval 5 m távolságból és a termék helyzetéhez képest 30 fokos szögben vezérelhető.



	Be/kikapcsoló gomb
	Szellőzési mód kiválasztó gomb
	„+” gomb
	„-” gomb
	Időzítő gomb
	Oscilláció gomb

## A távirányító elemeinek behelyezése



- A távirányítót egy CR2032 elem táplálja.
- Az elemet a pozitív pólusával felfelé fordítva helyezze be.

## 6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A ventilátor nem igényel speciális karbantartási intézkedéseket. Ne próbálja saját felelősségére megjavítani a készüléket. Szükség esetén forduljon egy technikai információs szolgálathoz.

1. A tisztítási és az összeszerelési művelet elvégzése előtt csatlakoztassa le a ventilátort az elektromos áramforrásról.
2. A levegő motorban való megfelelő körforgása érdekében tartsa tisztán a motor hátsó részén található szellőző nyílásokat. Ne szerelje szét a motort a por eltávolításához.
3. A készülék külső felületeit gyenge mosószerbe áztatott puha ronggyal tisztítsa meg.
4. A termék felületei meghibásodásának elkerülése érdekében kérjük, hogy ne használjon dörzshatású tisztítószeret vagy oldatokat.
5. A tisztításhoz ne használjon benzint és oldószert.
6. Kerülje a víz vagy egyéb folyadék motor burkolatába vagy a készülék belsejében található alkatrészekbe jutását.
7. A tisztítási műveletek elvégzése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy kihúzta a dugaszt a tápforrásból.
8. A műanyag alkatrészek semleges mosószerbe áztatott puha ronggyal tisztíthatók. Majd egy száraz ronggyal távolítsa el a mosószer maradványokat.

## 7. HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék használata során hibák és meghibásodások fordulhatnak elő. Az alábbi táblázat a hibaelhárításhoz vagy a hiba elhárításához szükséges okokat és lehetséges megoldásokat tartalmazza. Javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa el az alábbi táblázatban szereplő információkat, hogy időt és pénzt takarítson meg, amelyre egy javítóközpont hívása esetén szükség lehet.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik megfelelően a telepítés után.	• A tápkábel nincs csatlakoztatva vagy laza érintkezővel rendelkezik.	Győződjön meg róla, hogy a foglalat megfelelően van-e behelyezve a foglalatba.
	• A készülék házán lévő kapcsolót nem működtették.	Kapcsolja be a készülék házán lévő kapcsolót.
A távirányító nem működik	• Az elemeket ki kell cserélni.	Cserélje ki az elemeket.
	• A távirányítót a készüléktől 5 m-nél nagyobb távolságban használják.	Használja a távirányítót közelebb a géphez, és győződjön meg róla, hogy közvetlenül a kijelzőpanelre irányul.

## SZERVIZ ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Kizárólag eredeti cserealkatrészeket használjon.

Mielőtt felvonná a kapcsolatot az engedélyezett szakszervizünkkel, győződjön meg róla, hogy a következő adatok a rendelkezésére állnak: Modell megnevezése és sorozatszám.

Ezeket az adatokat a készülék műszaki adattábláján találja. Ezek az adatok előzetes értesítés nélkül is megváltoztathatók.

## MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség	220-240V~50Hz
Teljesítmény	45W

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket! Ha segítségre van szüksége a termékkel kapcsolatban, kérjük, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.

**Használati útmutatók beszerzése:** <https://www.heinner.ro>

**Javítási információk letöltése:** <https://www.heinner.ro>



#### A hulladékok környezetfelelős eltávolítása

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNER a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.



Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)